

건강 정보와 개인을 위한 자료들

이 페이지는 최신 정보에 의해 지속해서 업데이트될 예정입니다. 이 페이지는 2020년 3월 28일의 정보에 의한 페이지입니다.

개요

The Families First Coronavirus Response Act and the Coronavirus Aid, Relief, and Economic Security (CARES) 법안은 코로나 바이러스 (COVID-19) 검사와 다른 서비스들을 누릴 수 있게끔 개인들을 위한 중요한 보호를 제공합니다.

퇴역군인의 건강, 유급 병가, 그리고 실직 보증을 포함한 연관된 주제에 관한 정보는 상원의원 Schatz 의 [coronavirus webpage](#) 에서 확인해주시기 바랍니다.

코로나 바이러스 COVID-19 검사

CARES 법안은 보험사가 코로나 바이러스 검사를 개인들에게 무상으로 제공하도록 요구합니다. 이 법안은 사설 건강 보험, 메디케어, 메디케어 어드벤처지, 메디케이드, CHIP, TRICARE, 퇴역군인 보험, 연방정부 공무원 건강보험, 그리고 인디안 건강 보험을 포함합니다.

- 이는 코로나 바이러스 검사 혹은 코로나 바이러스 검사를 받기 위한 병원 방문에 관한 공제, 공동 보험, 고용인 부담이 개인에게 주어지지 않음을 뜻합니다.
- 보험 플랜은 코로나 바이러스 검사의 접근을 한정시키는 이전 승인과 같은 요소를 사용할 수 없습니다.
- 보험자는 반드시 고용인 부담없이 코로나 바이러스 검사를 위한 환자의 병원 방문, 응급 센터 방문, 응급실 사용의 비용을 지불해야 합니다.
- 그러나, 이러한 요구사항들은 단기간 한정 플랜과 같은 Affordable Care Act 에 준수하지 않은 특정 사설 보험플랜의 특정 체계에 적용되지 않을 수 있습니다. 질문이 있으시다면, 당신의 보험사에 연락을 해주시기 바랍니다. 감염 여부의 검사에 관해서는, Families First Act 법안에 의거하여 비보험자로 간주되는 개인들은 밑의 내용을 확인해주시기 바랍니다.
- 현재 하와이에서는 코로나 바이러스 19 검사를 위해서는 의사의 소견서가 요구됩니다. 검사에 관한 카테고리에 대한 상세 정보는 [here](#) 여기에서 확인해주시기 바랍니다.

비보험자의 경우

Families First Act 법안은 단기 한정 보험에 가입한 개인들을 포함한 비보험자들을 위한 검사 비용을 지원합니다. 만약에 당신이 비보험자라면, 당신의 서비스 제공기관에 검사에 관해 문의하여 주세요. 추가로, 미국의 주들은 코로나-19 시험 검사를 위해 메디케이드 자격을 비보험자에게도 확장 적용시킬 수 있는 옵션을 가지고 있습니다. 그리고 이것은 무료로 제공됩니다.

메디케어 혜택자를 위한 조제약 적용범위

코로나-19 공중보건 비상 기간동안에는 안정성에 위협이 있지않는 이상, 메디케어를 누리는 어르신에게는 최장 90 일간의 처방전을 받으실 수 있습니다. 메디케어 약품 플랜은 처방전에 따라, 수혜자에게 최장 90 일간 리필을 미리 받으실 수 있게 허락합니다. 과거에는 메디케어 약품 플랜은 수혜자에게 30 일간의 처방전만을 허락해왔습니다.

처방전 없이 살 수 있는 의약품

CARES 법안은 환자들이 Flexible Spending Accounts (FSAs), Health Savings Accounts (HSAs), and Health Reimbursement Arrangement (HRAs)에 있는 기금으로 비처방전 진통제, 감기/독감약 등의 처방전 없이 살 수 있는 의약품들을 의사의 처방전없이 구입할 수 있게 지원합니다. 또한, 생리용품은 이 위의 법안에 혜택을 받을 수 있는 물품 리스트에 추가되었습니다.

원격진료

CARES 법안은 원격진료를 이용할 수 있는 새로운 옵션을 제공합니다. 더 자세한 내용은 [available here](#) 이곳을 확인하여 주세요.

추가 내용

더 자세한 정보와 자원에 관해서는 아래의 웹사이트들을 참조하여 주세요.

- Hawaii Department of Health: <https://hawaiicovid19.com/>
- Information on Testing: <https://hawaiicovid19.com/screening/>
- Med-QUEST: <https://medquest.hawaii.gov/en/about/recent-news/2020/CoronaVirus.html>
- Medicare: <https://www.medicare.gov/medicare-coronavirus> and <https://www.cms.gov/files/document/03052020-medicare-covid-19-fact-sheet.pdf>
- Marketplace coverage: <https://www.healthcare.gov/blog/coronavirus-marketplace-coverage/> and <https://www.cms.gov/files/document/03052020-individual-small-market-covid-19-fact-sheet.pdf>
- Medicaid and CHIP: <https://www.cms.gov/files/document/03052020-medicare-covid-19-fact-sheet.pdf>

- Community
Resources: <https://medquest.hawaii.gov/en/resources/community-partners.html>

번역자: H. Harry Lee, D.M.D., Hyunsok (Holland) Lee.